



Zakho Centre  
for Kurdish Studies  
مەركەزى زاخو بۆ كوردستانىيەيى



# دۆسكى سليمان مه لوان مه ولوود ناما

فەوژارتن و بەرهەفكرن  
د. فاخر حەسەن گولى





مهولوودناما

مهلا سلیمان دۆسكى

مهلا سلیمان ئىبراهيم سلۆ بهرۆشكى - دۆسكى

۱۹۴۱-۲۰۰۹

قهوژارتن و بهرههفكرن

د. فاخر حهسهن گولى



مەولوودناما

مەلا سلیمان دۆسكى



## پیشہ کی

ہہردہمے باسے مہولوودنامہیان دہیتہکرن ئیکسہر ہزورییرین مرؤقی دچیتہ دیرؤکا ژدایکبوونا پیغہمبہری ئیسلامی موحمہدی (س)، (مہلا سلیمان) د فہاندنا ئہقی مہولوودنامہییدا تیژک ئیخستہ ل سہر گرنگترین خال ژ ئیاننامہیا پیغہمبہری (س)، د ئہقی پیشہکییدا ہہول ہاتبہدان کو ب شیوہیہکی گشتی باسے ئیاننامہیا ہہلبہستفانی ئہقی بہرہمی ہہر ژدایکبوونے ہہتا وہغہرکرنے و پیداچوونہک د مہولوودنامہییدا بہیتہکرن.

### ہہلبہستفان ژ لایع جفاکیہ:

(مہلا سلیمان ئیبراہیم سلؤ)، ل سالآ (۱۹۴۱ئ)، ژدایکبوو، ژ بنہمالآ (تہمہری سہر ب گوندئ (بہرؤشکا سہعدوینی) دہقہرا (دوسکیان) قہیہ، بابی ئہوی (ئیبراہیم)، ژ گوندئ ناقبری چوو بوو دہقہرا زاخؤ و ل گوندئ باکرمان سہر ب ناقچہداریا رزگاری ئاکنجی و خیزان پیکہینابوو، ہہر ل ویرئ (مہلا سلیمان) ی چاقین خوہ ل دونیایئ قہکرن. ئیانا ہہفژینیئ ل گہل خانم (حہفسہ عہلی حسین) پیکہینابوو و خودایئ مہزن پینج کور (عہبدولکہریم، ئازاد، نہوزاد، بہہزاد و زیاد) و چار کچ (نہسرین، پہروین، نازہنین و چیمہن) ب ئہوان بہخشی، مہلا سلیمان ل پیککہفتی (۲۰۰۹/۶/۲۵ئ)، ل باژیرئ زاخؤ مانئاقایی کر.

### قوناغین خواندنا ہہلبہستفانی:

(مہلا سلیمان) د ناف دیندار و خودیناسین باکرمانییدا مہزن ببوو، ہہر ژ زارؤکینیا خوہ دەست ب خواندنا وانہیین ئایینی ل دہف زانا و مہلایین دہقہرئ کر، ب ہاریکاریا خودایع مہزن و خہمخوری و حہزا زیندہیا ئہوی بؤ

خواندنێ و پشتەقانیای دایک و بابین ئەوی د خواندنیدا دبیتە کەسەکی سەرکەفتی، ناڤبری بەردەوام دویقچوونا بەدەستفەهینانا زانستین ئایینی دکر، هەتا خواندنا ئەوی گەهشتی ئاستەکی بلند و شیا ئیجازا مەلاتی ل دەف (مەلا حسین مارۆنسی) وەرگرت، ببیتە مرۆڤەکی شەهرەزا د بیافن ئایینیدا.

پشتی شۆرەشا (۱۴ تەمموزا ۱۹۵۸) ئی، ب پێبەریا (عەبدوڵکەریم قاسم) ی کو داوی ب پادشایا عیراقی هینایی، (مەلا مستەفا بارزانی) ژ پۆسیا زفریەفە کوردستانی و ل دەستیکی رەوشا کوردستانی باش بوو، هەر د ئەفی کاودانیدا ژبەر کیمیا مامۆستایان هەولەک هاتەدان کو خۆلەکا بەرەهەقبوونا مامۆستایان بەیتە فەکرن، هەر ب ئەفی مەبەستێ ل سال (۱۹۵۹) ئی، خۆلەک ژلایب و مزارەتا مەعارفا عیراقی یا ئەوی سەردەمی بۆ کومەکا خواندەقاران ل هەولێری هاتە فەکرن و مەلا سلیمان ژێ ئیک ژ ئەوان کەسان بوو ئەوین پشکداری د ئەفی خۆلیدا کری، ناڤبری شیا ب سەرکەفتیانە خۆلا خوە ب دویمایەک ببیت و باوەرنامەیی بەدەستخووەفە ببیت.

### قوناغین مەلاتی و مامۆستایا هەلبەستفانی:

ل سال (۱۹۶۰) ئی، (مەلا سلیمان) وەک مامۆستایب سەرەتایی هاتە دامەزراندن و بۆ جارا ئیک ل گوندی (مەلا عەرەب) ی ل دەقەرا (گولیان) دەست ب وانەدانا خووندەکاران کر، ئی پشتی شۆرەشا ئەیلوێ دەستیپکری زفریەفە دناف باژێری زاخۆدا، ئی حکوومەتا عیراقی کۆمەکا ئەوان مامۆستایین گۆمان ل سەر هەی ژ زاخۆ بۆ دەقەرین دویر فەگۆهاستن، ژبەر ئەفی چەندئ مەلا سلیمان بۆ گوندەکی سەر ب ناچەداریا (شرقات) ئی پارێزگەها نەینەوا هاتە دویرکرن، ل شوینا ئەوان مامۆستایین عەرەب فەگۆهاستە کوردستانی، ئی پشتی ترسا کوشتن ل دەف مامۆستایین

عەرب پەيدا بووی، حکوومەتا عیراقی ل ساڵا (١٩٦٥)ئ، نەچار بوو جارەکا دیتەر پتیریا مامۆستایین هاتینە دویرکرن قەگەڕاندنە کوردستان، مەلا سلیمان ژ دەقەرا (شرقات) بۆ دەھۆکی هاتە قەگۆھاستن و ل خواندنگەھا (ئۆلا) ل دەھۆکی بو مامۆستا و هەتا ساڵا (١٩٧٠)ئ، ل ویڕی مابوو و پاشان زقپەقە زاخۆ و ل خواندنگەھا (ئەحمەدی خان) بو مامۆستا، ئی پشتی ساڵا (١٩٧٤)ئ، پەییوەندیین سەرکردایەتیا کورد و رژیم عیراقی ئالۆز و تیچکووی و شەری دەستپیکری، مەلا سلیمان ژ باژیری زاخۆ دمرکەفت و چوو دەقەرا ژیر دەستەلاتداریا شۆرەشی و ل گوندی (ئیقو) ل دەقەرا سندیان جھواربوو. پشتی هەولەکا زیدە خواندنگەھەک ل (ئیقو) قەکر و ب هاریکاریا (مەلا موحمەد مەلا سالح باومردی سلیمانی) ب پشەدبەرن، ئی پشتی شۆرەشا ئەیلوئی ژلای سیاسیقە ل ساڵا (١٩٧٥)ئ ب داوی هاتی، جارەکا دیتەر دزقپتەقە باژیری زاخۆ، ل دویف بریارا حکوومەتا ئەوی سەردەمی یا عیراقی کو هەر فەرمانبەرکی مافی ئەوی چەندی هەیه بزقپتەقە ل سەر ئەرکی خوە یی بەری، ئی ئەو کەسین پەییوەندی ب شۆرەشی کرین، قپیکرنە دەقەریین دویری نافەندا باژیری زاخۆ، مەلا سلیمان ژ ئەقی بریارێ رزگار نەبوو بەلکو بۆ گوندی (دوورنەخ)ئ دناف سندیاندا هاتە قەگۆھاستن و بۆ ماوی نیزیکی سی ساڵان ل ویڕی مابوو و پاشان بۆ گوندی (خیزاڤا) ل دەقەرا گولیان هاتە ھنارتن و هەتا ساڵا (١٩٨٠ز)ئ بۆ گوندی (بەرزیری) دەقەرا سندیان هاتە قەگۆھاستن، پشتی بوورینا سالدەکی بۆ خواندنگەھا ئیسلامی دناف باژیری زاخۆدا هاتە قەگۆھاستن و هەتا خانەنشینکرنی ل ساڵا (١٩٩٧)ئ، ل سەر ئەرکی خوە بەردەوام بوو.

سەرپرای کاری مامۆستایەتی وەک خومبەخش د پیکا خودی دا و ل ھەر جھێ پیدقی با ب ئەرکی پیشنقیژی و گۆتارخوینیین رادبوو، ژبەر ئەوی

شهرهزایا د بیاقی خواندنا تهجویدا قورئانا پیروژ و پرسین شهریعهتی ئیسلامیدا هه، دهرگههی مالا وی بهردهوام بو فیرخواز و زانستخوازن یی فهکری بوو و هاتن و چوونا مالا ئهوی دکر، ناقبری کیماسی د گههاندنا زانین و زانستین شهری دا نه دکر. وهسا دیاره کو (مهلا سلیمان)ی ههر ژ دهستیپکا گهجاتیا خوه هزرا فههاندنا ههلبهستان ههبوویه و ئاین و نیشتیمان و پالدهری فههاندنا ههلبهستان بوویه.

### چهند تیبینین گرنگ ل سهر مهوودنامهیی:

- ئەف مهوودنامهیه ب ههر دوو زمانین کوردی و عهرهبی ب (بسم الله الرحمن الرحيم) دهستیپدکته و ب دوایا مهوودنامهیی ب داوی دهیت. ئیکهم مالکا ئهوی ب ئەفی شیوهیی ل خواریه:

ب هاریکاریا ناقی پیروژی مهزن  
حیل و هیزا یا ئیلاهی تو بده من

- مهلا سلیمان سهبارته رۆژ و ههیف و ساللا ب داوی هاتنا ئەفی مهوودنامهیی دبیزیت: "تهمام بی رۆژا شهمی، ریکهفتی (۱۲) ئههیف (۴) ساللا (۱۹۹۷) ئی".

- ههر چهنده ههلبهستانی، مهوودنامه ب شیوهی دیاریکری دابهش نهکریه لی دهمی مرۆف دخوینیت ئەف چهنده دهردکهفیت کو ل سهر ههشت پشکان دابهشکریه: "ژدایکبوونا پیغهمبهری (س)، مالباتا پیغهمبهری (س)، شیردان و کهرکنا سینگی پیغهمبهری (س)، پیغهمبهراتیا پیغهمبهری (س)، تهسبیحا داروبار و... بو پیغهمبهری (س)، ئااکرنا ئهرد و ئهسمانا و... ل سهر خاترا پیغهمبهری (س)، رهوش و سالوخهتین باشین پیغهمبهری (س) و شانازی برن ب پیغهمبهری (س) " ژبو سهلماندنا ئهوی پشت بهستن ب ئەفی

مالكا هوزانج دكهين كو ههشت جاران دووباره كرده و ژبو بدوماهيك  
هينانا هه بهشهكي ئەف مالكا ل خواري هينايه:

مهرقه دئ پيغه مبهري بين خوش بکه  
يا خودا مه ب جنه تا خوه شاه بکه

- هه ژ دهستيپکا مه و لوودنامهين چ کوردي و چ عه رهي د چهندين مالکاندا  
هيفي و دوعا ژ خودايي مهزن دکهت وهک:

باومري زوره ب هه بينا خالقي  
ئهي خودايي مه تو بو مه رازقي

هه تويي دئ هه هه بي و هه حازري  
يا خودايي مه، مه دويرکه ژ ناگري

- د چهندين مالکان دا باسح هاتنا له شهکري ئەبرهه ي بو هه رپه فاندنا که عبا  
پيروژ و بهر بارانکرنا ئەوان ب پيکا باندهيين (ئه بابيل) و ژناچوون ئەوان.

وي زه مانج ئەبرهه ي عه سه کرکري  
فيل ئينايين و قه ستا که عبي وي کري

- باسح ژدايکبوونا پيغه مبهري (س) ل دوازده ي هه يقا رپه بيعولئه هول و تيژک  
ئبخسته ي ل سه ر ئەوان موعجيزاتين ل گهل ژدايکبوونا پيغه مبهري (س)  
پهيدا بووين مينا شهق بوونا ئەيوانا کيسرپاي و ته مپينا ناگري فارسان:

موحه مه د هاته دونيايخ دووشه مبي  
ژ هه يقا ئەو مه ها بهاري يه ک بي  
وي شهق ئيوانا کيسرپاي له رزي  
رپه جفي و شه کسه ست و ديوار لي دهرزي

ئاگرى مەشھورى فۇرسى طەمىرى

ئەو حەمى ژىبەر موعجىزا پىغەمبەرى

- ل بەشەكى دىتر ھاتنا وەحىي و پىغەمبەر بوونا پىغەمبەرى ئىسلامى  
موحەمەدى (س) و وەغەرکنا ئەوى:

ئەو دەما غەمىرى وى بىن چل سال تەمام

وى بۇ خوە شکەفتا (حرا) کربى مەقام

پاشى جبرىل ھات و قورئان ژىرە گۆت

سوپرەتى (اقرا) ل گەل وى تازە گۆت

شىست و سى سالىن ژىي پىغەمبەرى

بىست و سى پىغەمبەرى يى دەبىرى

ژلايەكى دىترقە باسى پەوشت و ئەخلاقى پىغەمبەرى (س) دکەت:

كەس بۇ ئەخلاقى ژوى چىتر نەبى

وہك وى بو ئاخفتنى راستر نەبى

- ئەف مەولوودنامەيە ب زمانەكى سادە و ب دەقۇكا دەقەرا زاخۇ ھاتىە  
نقىساندن و ھەر كەسى ب ھویری بخوینیت ئەف چەندە دى بۇ ئەوى رۆھن  
و ئاشکرا بیت.

- ب ھىچ رەنگەكى مە دەستكاريا رېنقىسا ھۆزانفانى نەكریە، ب تنى د  
ئەوان پەيقاندا كو ب شاشيا رېنقىسى دەینە ھژمارتن و كارتىكرنى ل  
رېتم و واتايا ھۆزانى و چارچووقى گشتىن ئەوى ناكەت، راستقەكرن  
ھاتىنە ئەنجامدان، بۇ نموونە: (چو- چوو)، (بو- بوو)، (بو- بۆ) و... ھتد.

- د بەشى كوردىن ئەقى مەولوودنامەيىدا ھژمارەكا بەرچاف ژ پەيئىن عەرەبى  
ھاتىنە بكارھىنان بۇ نموونە پەيقا، طاھر (پاقر و پاك)، تەواضع









## مهولیدا کوردی

بسم الله الرحمن الرحيم

ب هاریکاریا ناقی پیروزی مهزن  
حیل<sup>(۱)</sup> و هیزا یا ئیلاهی تو بده من

ئه م گه لهك هه مدها خودای پاك دكین  
ئه م سوپاسیا میهره بانى چاك دكین

ئه م بسلمانین و هه ر ئیسلامه دین  
ل مه ببووهره یا ئیلاهه العالمین<sup>(۲)</sup>

باوهری زوره ب هه بینا خالقى  
ئه ی خودای مه تو بو مه پازقى

هه ر تویى دئ هه ر هه بى و هه ر حازرى  
یا خودای مه، مه دویركه ژ ئاگرى

قاصدى<sup>(۳)</sup> ته یى به ریز پیغه مبه ره  
بو مه دلسوز و حه رىص<sup>(۴)</sup> و سه روه ره

---

(۱) هیز و شیان.

(۲) پهرووردگاری جیهانیان.

(۳) هنارتی.

(۴) بو ئهوی مروفتن گه لهك هشیار دهیته بکارهینان.

يا رسول الله تو نوڤورا<sup>(١)</sup> سهرمهدي<sup>(٢)</sup>  
موهدمر<sup>(٣)</sup> و هيڤي و رجاييا<sup>(٤)</sup> ئه بهدي<sup>(٥)</sup>

موحه مهده هاته دونيايي دووشه مبي  
ژه هيڤا ئه و مهها بهاري يهك<sup>(٦)</sup> بي  
وي زه مانئ ئه برهه هي<sup>(٧)</sup> عه سه كه ركري<sup>(٨)</sup>  
فيل ئيناين و قه ستا<sup>(٩)</sup> كه عبي وي كرى  
لى ژ بهر موعجيزه يا<sup>(١٠)</sup> پيغهم بهري  
فيل نه هات و پاشقه چوو و عنگري<sup>(١١)</sup>  
ل سه ر ئه وان په بي مه زن طه ير<sup>(١٢)</sup> رپكرن  
به ر ل وان باران دن و ته ف پي مرن  
ئه بره هيئ كا فر قه گه رپا سه رن خوون<sup>(١٣)</sup>  
ئه و كه سي ت ژئ مابين په قين و پاشقه چوون

(١) رۆناهي.

(٢) ده مي به رده وام.

(٣) گا زي و ها وار.

(٤) هيڤي.

(٥) هه رده م و به رده وام.

(٦) ربيع الاول.

(٧) ئه بره هيئ حه به شي.

(٨) له شه كه ر كيشا.

(٩) به رده ف، بال.

(١٠) تشتين سه ير و سه رمه ر.

(١١) قه بويل نه كر.

(١٢) ته ير، باننده.

(١٣) شه كه ستى.

خودئ و مهلهك<sup>(١)</sup> ئهو سالاڤ ددن  
ل سهر جانئ پيغه مبهري مه ددن

بسلمان: تو ئي بيژه و بيژه  
ئهوا باش و فهيده ژ تهره ههر ئهقه

مهرقه دئ پيغه مبهري بين خوش بكه  
يا خودا مه ب جنه تا خوه شاه بكه<sup>(٢)</sup>

هوين حه مي خوشك و برا و دوست و هه قال  
ههر سالاڤا بدن ل سهر نه بيخ ده لال

ل سهر دنئ ناقئ عه زيز موحه مه ده  
ئئ ل عه سمانئ بلند ناق ئه حمه ده

ناق ل عه سمان و زهوي<sup>(٣)</sup> ناقئ تهيه  
قه در و ريز و ئيحتيرام ههر يا تهيه

عه بدو ئلا بابيه و عه بدو لموت ته لب  
با پيره و داي ئامينه بينت وه هه ب

ناقئ تهه زنجيره يا پاك و دريژ  
ئهي برا ههر تو سالاڤا ل سهر بريژ

ره سووئئ مه ل مهكئ بي ژ دهيكئ  
ل مه دينئ خاتر خواست ژ خه لكئ

---

(١) مه لائيكهت و فريشته.

(٢) شاد و كهيفخوهش بكه.

(٣) عهرد، ئهرد.

ئەو دەما بابج وی عەبدوللا مری

۲۵ سال بابج وی عەمری بری

مەرقەدئ پیغەمبەری بێن خووش بکە

یا خودا مە ب جنهتا خوہ شاہ بکە

ئامینا دبێژت دەما ئەز ب حال کەتم<sup>(۱)</sup>

ئەو نەخووشییت حالی ئەز زی دیرکەتم

پاشی ئێک هات و گۆت من ب وەفا

مزگینی بوۆتە ب موحمەد مستەفا

من نەخووشی و زەحمەت و ئازار نەدیت

ئیش و نال و ژانی ژنکا من نەدیت

ئەو شەفا پیغەمبەری مە تێدە بی

دەرگەهی خێر و خووشیا ل مە قەبی

شەوق و پۆناهی ل حەمی عەردا قەدا

طەیر<sup>(۲)</sup> و وەحشا مزگینی ل هەقدوو ددا

وی شەق ئیوانا کیسرای لەرزى<sup>(۳)</sup>

پەجفی<sup>(۴)</sup> و شکەست و دیوار لئ دەرزى

---

(۱) دوو گیان.

(۲) تەیر، باندە.

(۳) ئیوانا کیسرای دکەفیتە مەدائین ل نێزیک باژێرێ بەغداد کو وەک پایتەختا زفستانێ

یا پادشاهیێ ساسانی دەتە هژمارتن.

(۴) لەرزى.

ئاگرى مەشھورى فۇرسى (۱) طەمرى (۲)

ئەو ھەمى (۳) ژبەر موعجىزا پىغەمبەرى

ئەو ھەزاران سال بى ئاگر ھل بى

وئ شەقى پەشبى و ئىدى ھل نەبى

ھەر وەسا ئەو ئىش گەھشتە سەنەما (۴)

سەرنشيف بىن و ئەبەد (۵) رىز بۆ نەما

ئەو دىيا (۶) شىر داين ناقى وئ ھەلىمە (۷)

ژنەك تىر ئاقل و نەرم و ھەلىمە

ئەبو كەبشە دبت بابى رەضاعى (۸)

بۆ خاترا وى ل وان خوەش بىن مەراعى (۹)

بەرى ھىنگى بەلەنگاز و فقير بىن

گەلەك بى حال و طەنگاف (۱۰) و مەعيز (۱۱) بىن

---

(۱) ئاگرى زەردەشتيان.

(۲) تەمرى، قەمرى.

(۳) ھەمى.

(۴) بۆت.

(۵) ئىكجار.

(۶) دەيك، دايك.

(۷) ھەلىمە تولىسە عىدىيە.

(۸) ژ شىرىقە.

(۹) چەروار خوەش بوو.

(۱۰) تەنگاف.

(۱۱) دەستكورت.



پاشی جبریل هات و قورئان ژیره گۆت  
سۆرەتی (اقرا)<sup>(۱)</sup> ل گەل وی تازە گۆت

شیست و سێ سالن ژیی پیغمبەری  
بیست و سێ پیغمبەری یی دەبری

هوین هەمی خوشک و برا و دۆست و هەقال  
هەر سالاڤا بدن ل سەر نەبیی دەلال

بێهنا خووش یا مسک و عود و عەنبەرە<sup>(۲)</sup>  
بی گومانە ئەو ژیا پیغمبەرە

ئارمیشی<sup>(۳)</sup> نەرمە لەشی وی و دەست و پی  
نینە تشتەک ژئ نەرمتەر قەت هەبی

کیم د ناخفت و گەلەک کیم د کەنی  
شەوق<sup>(۴)</sup> و پۆناهی ددا ژ دیم و ئەنی

بو حەمی ناسا<sup>(۵)</sup> موحمەد رەحمەتە  
بۆ بسلمانا موحمەد نەعمەتە

---

(۱) (غار حەرا): ئەو شکەفت بوو ئەوا بۆ ئیکەمین جار وەحی بۆ پیغمبەری (س) ب ئایەت (اقرا باسم ربک الذی خلق) ژ قورئانی پیروز هاتبەخوار. کو دکەفیتە رۆژەهەلاتا مەکەهێ سەر چیا یخ نور.

(۲) سۆرەتی (العلق)، لئ چونکە ب پەیفا (اقرا) دەستپێدکەت نڤیسیە سۆرەتی (اقرا).

(۳) بێهنا خووش.

(۴) ئافرەمیش و حەریر.

(۵) پۆناهی.

(۶) بۆ تەفایا مرۆفان، بۆ هەمی خەلک.

موحه مه د بۆ كهسێ موئمن<sup>(١)</sup> بهشيره<sup>(٢)</sup>  
به ئێ بۆ ئه و كهسێ كافر نهذيره<sup>(٣)</sup>

مه رقه دئ پيغمبه ري بين خواهش بكه  
يا خودا مه ب جنه تا خواه شاه بكه

ل پشت هه ر دوو ملين وي وا خويا بي  
ئه وه خاتهم<sup>(٤)</sup> نيشانه ك ئاشكرا بي

بۆ چه بيبي<sup>(٥)</sup> دچوون سجدئ دار و بهر  
ئه و ده ما هات وان سالا ف ددانه سه ر

هنده ك جارا عه وري ئێ سييه ر دكر  
وي ژ به ر گه رمئ ستاره<sup>(٦)</sup> ئێ دكر

ئا ف دزا ژ نيشا تليين نازك ده لال  
هه ر وه ها زي ده دبي ئا قا زه لال

زاد ژي سه ر ده ستئ ئه وي زي ده بي  
گوه ل ته سبيح و دوعا وي ئێ دبي

دار و باريت هاتن ب شه وق و حه نين  
بۆ سالا ف و قه درئ وي نه بيئ ئه مين

---

(١) باومردار، ئيماندار.

(٢) مزگينه گهين، ئه وي مزگيني د گهه نيت، ژ ناقيت پيغه مبه رييه (س).

(٣) ئا گه هداركار، ژ ناقيت پيغه مبه رييه (س).

(٤) دويماهيك، داوي.

(٥) خواهشتي.

(٦) دياراست.

ئىكە دى ئەو بى دوعا وى دى قەبوول  
رەبى مە بدە خاترا نەبىئ رەسوول

مەرقەدئ پىغەمبەرى بىن خوش بکە  
يا خودا مە ب جنەتا خوہ شاہ بکە

هەيف و روژ و عەرد و عەسمان و فەلەك  
چىكرن سەر خاترا چاقىن بەلەك

هەيف ژ نۆرا دىمى وى شەرمى دكەت  
روژ ژ رەوشا تازە يا وى شەنگ دبت

خەمل و كەملا عەرد و عەسمانا ئەوہ  
رېبەرى رۆژا بەلایى<sup>(۱)</sup> ھەر ئەوہ

دار و بەرد<sup>(۲)</sup> و بەحر و رووبار طەير و حۆت  
بولبول و دار و گول سوپاسى بۆ دگۆت

قەت چو جارا احتلام<sup>(۳)</sup> بۆ وى نەبى  
وہختى ئەو رېقە دچوو سىبەر نەبى

ئەو دەما تشتەك ببا ژئ دەربەدەر  
ھەر د جەدە عەردى ئەو بەرزە دكر

---

(۱) نەخوہشیا و تەنگافیا.

(۲) بەرد- بەر.

(۳) شەیتان نە دەاتن.

میش و کیشا<sup>(١)</sup> ل سەر لهشی وی جه نهبی  
ئهو ژى ئیکه ژوان نیشانیته قى نهبی

چاڤ ل خهو بین و دلخ وی خهو نهبی  
پاك و پاڤژیا وی ههى وهك مه نهبی

وی ل پاش دونیا ددیت ههر وهك لپیش  
ل سهر دل و چاڤا نهبین پهرده و کیش

قى بزانه ئهو چو جا نهت باوهشى<sup>(٢)</sup>  
ئهى موحه مه د سۆرگولهك زۆر بین خوهشى

ئیکه دى ژوان خصلهتیت<sup>(٣)</sup> پیغه مبهرى  
هاته دونیا طاهر<sup>(٤)</sup> و سونهت كرى

ئهو ده ما قیابا ل دهوارا بت سووار  
ناس دكر نكته دهاتن غازب غار<sup>(٥)</sup>

مه رقه دئ پیغه مبهرى بین خوهش بکه  
یا خودا مه ب جنه تا خوه شاه بکه

ئهو جقاتا ئهو كو لى حازر بیا  
هه بیته و سههما<sup>(٦)</sup> وی دئ پهیدا بیا

---

(١) کپچا.

(٢) باوشکا ئهوی نهدهات.

(٣) سالۆخته.

(٤) پاك، پاڤژ.

(٥) دكرته غار، دبهزین.

(٦) مهزنى و سهرومريا ئهوى.



عهت<sup>(١)</sup> و جامیڤیڤ کەس وەنەبی<sup>(٢)</sup>  
 شەرم و ڤاست یڤ کەس وەکی وی هیچ نەبی  
 چەند صفاتی<sup>(٣)</sup> باش هەنە ل نك وی هەبی  
 هەر وەکی قورئانی گۆتی ئەو وەبی  
 چەندی ئەم بیژین درێژ کین زۆرتەر  
 هندی مەدحی<sup>(٤)</sup>ت وی بکین زیدەتەر  
 مەرقەدئ پیغەمبەری بڤن خوش بکە  
 یا خودا مەب جنەتا خوە شاھ بکە  
 ئەف قەسانە<sup>(٥)</sup> من نقیسن ئەی برا  
 بەلکو بیئە خواندنئ ل هەندەك درا  
 ل مەولیدا پیغەمبەری ئاخر زەمان<sup>(٦)</sup>  
 فەخرا ئەهلئ ئەرضی<sup>(٧)</sup> و تەف ئینس و جان  
 مەدح<sup>(٨)</sup> و حوسن<sup>(٩)</sup> و تازە یا پیغەمبەرە  
 زانینا قان خصلەتا<sup>(١٠)</sup> بو مە فەرە

(١) پاکی.

(٢) کەس وەکی وی نەبوو.

(٣) ساڵوخەت، خسلەت.

(٤) ئاخقتن.

(٥) دووماهیکا دونیایی.

(٦) ئەرد.

(٧) پەسن.

(٨) جوانی و لاوینی.

(٩) ساڵوخەت.

ئەز ژ وە دائم<sup>(۱)</sup> دکم هیقی و پجا

من ژ بیرا خوه نهبن قهت هوین چو جا

هەر دوعا ب خوازن ببیژن یا سلام

پهحهتا باری ل تهبت ئەهی سین و لام

ئەم هەمی دئ کین دوعا بو خاص و عام<sup>(۲)</sup>

یا ئیلاهی ل مه ببوووه و السلام<sup>(۳)</sup>

---

(۱) بهردهوام، ههردهم.

(۲) تاییهت و گشتی.

(۳) مه‌لا سلیمان دبیژیت: "حه‌تا فیژئ مه‌ولیدا پیغه‌مبه‌ری ب دویماهی هات ئەوا من ب ئەزمانێ کوردی ئقیسی من هیقی ههیه ژ وان برادهری‌ت جارجار بخوینن، من ژ دوعا ژبیر نه‌کن خودی ژ مه‌همیا پازی بت و السلام".



تو بکه رۆناهی ل سەر قەبرین ئەوان  
تو بکه پەحمی ل مە وەختی بچین نوان<sup>(۲)</sup>

هەم بۆ دەی باب و حەمی دۆست و برا  
چەند هەقال و هۆگر و دەستە برا

بۆ حەمی سەیدا و حەمی شیخ و مەلا  
ل وئ دنئ یارەب نەبینه موبتەلا<sup>(۳)</sup>

بۆ کەسین قەنجی ل گەل مە و وان کرین  
باش نیشا مە داین و وان ئەم فیڕکرین

بۆ حەمی باشان و قەنج و صالحا  
بۆ سلیمانئ<sup>(۴)</sup> بخوینن فاتحا<sup>(۵)</sup>

---

(۱) پێکفە، هەقرا.

(۲) نک ئەوان، دەق ئەوان.

(۳) تووش بووی.

(۴) هەلبەستقان باسئ خوە دکەت.

(۵) مەلا سلیمان دبیژیت: "تەمام بی رۆژا شەمبی، رێککەفتی (۱۲) ئ هەیفە (۴) سالی (۱۹۹۷) ئ".



پشکا دووین

موئوودناما ب زمانع عه ره بی



## المولد النبوي الشريف بالشعر

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد حمد الله رب العالمين

خالق الانسان من ماء وطنين

مبرز النور الشريف الأحمدي

يتجلى في سماء الأبدى

نور الكونين بنور المصطفى

وبه كل البرايا اتحفى

مفخر الكونين نور العالمين

اشرف النوعين مولى الخافقين

حيطة الأملاك قطب الدوران

نقطة السر وسر السيريان

فتح باب الخير ختم الأنبياء

أكرم الخلق امام الأصفياء

بشر الرسل به كل الأمم

انه الهادي الرسول المحترم

فعليه من الهي صلوات

تتوالى بالتحايا الزاكيات

وعلى الأ أصحاب والآل الكرام  
ما استمر النصر للدين ودام

هذه آيات حق بينات  
ضمنت مولد سر الكائنات

عقد در قد زها بين العقود  
نجمه اشرق في سعد السعود

روض ازهار حوى حسن البديع  
وربيع في ربيع في ربيع

صفته في شهر ميلاد الرسول  
راجيا في نظمه منه القبول

عام ذي بشرى بدار السلطنة  
مركز العدل مقرر آمنه

فتمنت بأن النصر للاح  
نوره يتاوه فتح باتضحاح

فاتى نظم عظيم البركه  
حيث لم يسلك اديب مسلكه

فاحفظوه وعليه حافظوا  
واسمعوا ما قال فيه الواعظ

اذ اراد الله ايجاد الوجود  
بالمقادير الى كون الشهود

خلق الله من النور القديم  
اولا نور التهامي الكريم

فعليه صلوات وسلام  
وعلى اصحابه الغر الكرام

ثم كان منه تكوين الصور  
حسبما في العلم ذي العلم آستقر

ثم ان الله فضلا بشره  
ببشارات بها قد اخبره

مع هذا آدم كان عدم  
طينة ملقى على باب الكرام

لما كان نفخ الروح فيه  
وقضت احكامه ان يصطفيه

فرأى اسم المصطفى نورا كتب  
والى اسم الله في الخط نسب

قال : يا رب ومن هذا الامين  
اسمه لاسمك في الخط قرين

قال: هذا اكرم الخلق علي  
واجل الانبياء قدرا لدي

انه الصفة من ذريتك  
وهو العلة في كونيتك

وهو من بن البرايا اخترته  
ولكل الخلق قد ارسلته

فعليه الله صلى سرمدا  
وعلى اصحابه طول المدا

وتأدى ذلك النور اليه  
وبه النعمة قد عادت عليه

ثم حواء خلقت من ضلعه  
ولها مد يدا في موضعه

قيل: مه حتى تؤدي مهرها

قال: ما المهر وكم امهرها

قيل: ان صل على خير البشر  
عشر مرات فبالامر اتمر

ثم لما وسوس الشيطان له

وبه الان فحالا قبله

ثم لما كان لارض هبط  
لبروز الامر في هذا النمط

كان نور المصطفى في جبهته

وسناه مشرقا في غرته

وسرى النور لشيث وانتقل  
والى الاطهار منه قد وصل

كلهم ذاك شريف وعضاف

وله بالفخر والمجد اتصاف

نسب طهر من عهد السفاح  
ومن الشين ومن كل القباح

وسما بالفخر ما بين الاصول

بالنبي المصطفى الهادي الرسول

فهو الاكرم وابن الاكرمين  
والحبيب الطاهر ابن الطاهرين

فعلية الله صلى بالسلام  
ما اضاء الليل اوجن الظلام

وله كان اختيار الامهات  
وكذا الالباء في حسن الصفات

وهو المختار من خير النسب  
احمد الهادي الامين المنتخب

ابن عبدالله وهو المنتسب  
للفتى الفياض عبد المطلب

وأبوه هاشم مقري الضياف  
ابن من حاز البهى عبد مناف

ابن ذي الفخر كنانه من نمي  
لخزيمه ذي الوقار الاعظم

ابن ذي الشأن المعلى مدركه  
ابن الياس عظيم البركه

وأبوه مضر نجل نزار  
ابن ذي العز معد والبخار

ابن عدنان الذي صح النسب  
عنده في الذكر من غير ريب

نسب ضياء سنانه وأسنتار  
كعمود الصبح في الافق استدار

قد علا بالمصطفى اعلى الشرف  
انما يدري علاه من عرف

وتزكى قدما هذا النسب  
بالنبي المصطفى والمنتخب

فصلاة الله تهدي للضريح  
من غريب الدار بالشكوى مبيع

قيل: لما أنفذ الامر المطاع  
خلق خير الخلق محمود الطباع

صدر الامر لجبريل الامين  
وهو ذو القوة والعزم المتين

أنه يهبط للقبر الشريف  
يقبض القبضة من ترب منيف

معه الاملاك أملاك الرفيع  
فأتاه وهو للامر مطيع

قبض القبضة منه وهي نور  
قد صفت اذ ذاك من كل الكدور

ثم القوها في انهار الجنان  
فغدت بيضاء تبدي اللمعان

وبها الاملاك طافوا الملكوت  
وكذا الملك لتدي بالثبوت

قد رأى الخلق رسول العالمين  
قبل ما يدرون آدم بالسنين

فعليه صلواتي وانا  
واقف بالباب اشكوه العنا

ثم قد الهـم عبد المطلب  
امر تزويج ابنه الشهـم الاديـب

وهو اذ ذاك شهير بالجمال  
غلبت انواره نور الهلال

قد كسي من نور طه في الجبين  
حلل تبهر عين الناظرين

ثم لما زوجوه آمنه  
صارت الانوار فيه كامنه

ثم لما حملت بالمصطفى  
احرزت فضلا وحازت شرفا

وبدى للحمل فيه معجزات  
وبراهين عظيم خارقـات

ثم نوذي علنا في الملكوت  
ثم في الملك كذا والجبروت

عطروا القدس المعلى في الشرف  
وأفرشوا فرش التهاني في الصف

انه قد وصل النور المصون  
لمشا آمنه ذات الشؤون

وله قد زخرفت كل الجنان  
وتباشرن به الحور الحسان

واتى الرفد قريشا والفتوح  
بعد جذب عل منهم كل روح

وبه قد بشرت اهل البحار  
بعضهم بعضا كذا وحش القفار

ولله الاصلانم ذلا نكست  
وملوك الارض طرا اخرست

رب خصص بالتحايا الزاكيات  
قبر طه المصطفى ذي المكرمات

ثم ما زالت براهين البشر  
نورها في سائر الكون انتشر

عنه حتى كملت تلك الشهور  
ولله قد بان ابان الظهور

وعراها ماتعانيها النسا  
في تهان الوضع من جهد الاسى

سمعت امرا عظيما هالها  
فرأت طيرا اذ لاح لها

بجناحيه عليها قد امر  
فأزاح الرعب عنها والكد

ثم لما نظرت بان لها  
نسوة كالنخل يحادقن بها

فاذا مريم معها آسيه  
معها حور الجنان العالیه

واذا الديداج والطلق نما  
مد بين الارض حالا والسماء

واذ القائل قد قال خذوه  
عن عيون الناس كي لا ينظرون

ورأت ايضاً رجلاً واقفاً  
في الهواء وعليها عكفوا

وبأيديهم اباريق زهت  
فاذا من فضة قد سبكت

فاذا قطعة طير اقبلت  
غطت الحجرة لما خطرت

ثم لما ان لها الامر استبان  
رات المشرق والمغرب بان

لاح اعلام ثلاث ضربوا  
ولاظهار المعاني نصبوا

علما شرقا وفي الغرب علم  
وترى علم فوق الحرم

ثم جد الطلق واشتد المخاض  
فأضاء النور الكون وفاض

وضعت من يلجأ الناس اليه  
النبي المصطفى صلوا عليه

ولد الهادي الرسول المجتبي  
بالهنا اهلاً وسهلاً مرحباً

ملاً الأكوان نورا والوجود  
وضياء وسناء ذا وقود

وهو الختم لكل الأنبياء

صاحب الحوض المصفي واللواء

صل يارب عليه كل حين

ما سرت أسراره في العالمين<sup>(١)</sup>

---

<sup>(١)</sup> (٩٩ بيتا) قد تمت كتابة هذا المولد النبوي الشريف ليلة الجمعة المصادفة ٤-٤-١٩٩٧م.

## دعاء المولد النبوي الشريف بالشعر

رب اننا قد حضرنا مولده ووردنا بانكسار مورده  
وأتيناك به مستشفعين وبعال جاهه ملتجئين  
رب فاقض عاجلا حاجتنا رب زين بالصفى او قاتنا  
يا الهي لا تزل عنا النعم وأنلنا منك انواع الكرم  
ياالهي حول الحال الى أحسن الحال وهبنا الأملا  
وتحيات وافضال السلام لامام الانبيا وهو الختام

وصل وسلم وبارك ياربنا على سيدنا محمد امام كل

امام وعلى آله وأصحابه الأئمة الأعلام

والحمد لله رب العالمين

الفاتحة

## المولد النبوي الشريف بالنص

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين.  
واشهد ان لا اله الا الله القائل وهو اصدق القائلين (لقد جاءكم رسول من  
أنفسكم عزيز عليه ما عنتم حريص عليكم بالمؤمنين رؤف رحيم) الله  
يصطفي لرحمته من يشاء واذا اراد الله ان يصطفي عبدا من عباده اختار  
وطنه وامته وانتقى عشيرته واسرته وطهر بيته وبيئته ليهيئ له الشرف من  
كل نواحيه ويضم له اطراف الكمال من اصوله وحواشيه ولقد اختار الله  
تعالى لمحمد سيد المرسلين اشرف في العالمين ومكة المكرمة لتكون  
مشرقاً لطلعته ومسرحة لنشأته ومبعثاً لنبوته. ولقد تداول رأستها منذ القدم  
أمم بعد أمم حتى اقرها الله في أيدي قريش وقد عرفت بأنها أرفع القبائل  
مكانا وابلغها بيانا وأرجحها احلاما. ولما اراد الله تعالى ان يتم نوره في  
الارحاء وان يذيع رحمته في الأرض والسماء جمع بين أبويه عبدالله بن عبد  
المطلب وأمنة بنت وهب وبث في نفسهما روح الألفة والصفاء والمحبة والوفاء  
فحملت فخر النساء بسيد الأنبياء ثم وضعته ليلة الاثنين الثاني عشر من  
ربيع الأول. ولقد تعهد الله هذا النبي الكريم بالتربية الالهية ليتخلق بأخلاق  
الله وينشأ على أدبه وهداه عطر اللهم قبره الكريم صلى الله عليه وسلم قال  
محمد صلى الله عليه وسلم : أدبني ربي فأحسن تأديبي. فلقد جملة الله  
بالجمال وكمله بالكمال فكان أعظم الناس خلقا وأشجعهم قلبا وأصفاهم  
نفسا وأسخاهم يدا والينهم جانبا وأطهرهم لسانا وأعذبهم حديثا وأشرفهم

بياننا ما عاب أحدا ولا سب انسانا وكان يقول : ان المؤمن لا يكون فحاشا ولا  
 غيابا ولا طعانا ولا لعانا. ولقد كان العالم يقاسي حين ولد النبي صلى الله  
 عليه وسلم تفككا في الخلق وضعفا في العقيدة فالبيئة مضطربة فاسدة  
 والحالة الاجتماعية تبعث على اليأس فجاء محمد صلى الله عليه وسلم بخلق  
 عظيم شهد به الله عطر اللهم قبره الكريم صلى الله عليه وسلم. جاء صلى  
 الله عليه وسلم برجولة كاملة خضع له الناس ودين جمع بين سعادة الدنيا  
 وسعادة الآخرة فجعل صلى الله عليه وسلم من الشر خيرا ومن الأضطرابات أمنا  
 ومن الفساد صلاحا فأمن الناس بتعاليمه ودافعوا عنها بحماسة واخلص ولم  
 يمنعهم اخلاصهم لدينهم من تحسن دنياهم فهم يتاجرون ويصلون ويملكون  
 المال ويزكون ويعملون للدنيا كأنهم يعيشون أبدا ويعملون للآخرة كأنهم  
 يموتون غدا ولقد كان الناس حينما ظهر صلى الله عليه وسلم آشتاتا من  
 غير جامع وأحياء من غير غرض فحمل اليهم وحده رسالة الله لا يسنده  
 سلطان ولا يؤيده جيش ولا يمهد له مال فتفرقوا عنه وآذوه في أهله وصحبه  
 ونفسه فما وهن عزمه ولا لانت قناته بل قابل الأذى بالصبر والسفه بالحلم  
 والفضاظة بالرفقة فكتب له النصر ولانت له العرب(الامم) وتنعموا بالأخاء في  
 الدين وتمتعوا بالمساوات في الشريعة الغراء ونصرة الله. عطر اللهم قبره  
 الكريم ان الدين الذي جاء به محمد صلى الله عليه وسلم دين قويم عرف  
 للجسم حقه وللروح حقها فلم يحرم التمتع ولم يوجب التقشف (قل من حرم  
 زينة الله التي أخرج لعباده والطيبات من الرزق قل هي للذين آمنوا في الحياة  
 الدنيا خالصة يوم القيامة). نهى الاسلام عن الغلو في طلب الآخرة ونسيان  
 الدنيا بقوله:(وابتغ فيما آتاك الله الدار الآخرة ولا تنس نصيبك من الدنيا  
 واحسن كما أحسن الله اليك ولا تبغ الفساد في الأرض). ولقد حارب الإسلام  
 الترف في أعلى الهيئة الاجتماعية كما حارب البؤس في اسفلها فحارب

المرض بالتطهر والنظافة وحارب الجهل بالعلم وحارب الفقر بالزكاة. فالإسلام دين اجتماعي خالد جمع الناس على كلمة واحدة هي راية الأسلام فساوى بينهم جميعا فلا فقير ولا غني ولا ضعيف ولا قوي بل كلهم أسرة وكلهم اخوة. (انما المؤمنون اخوة) بهذه الروح الطيبة وهذه الأخلاق الكاملة وتلك المبادئ السامية حمل الأسلام راية العدل والحق ففضى على الظلم والعدوان وكان عهده عهدا جديدا للعز والكرامة وكانت حياة حامل الرسالة محمد صلى الله عليه وسلم سلسلة من مظاهر الرجولة الحقة والبطولة الفذة ايمان لا تزعزعه الشدائد وصبر على المكاره وعمل دائب في نصرة الحق حتى اذا قبضه الله اليه ترك مبادئ خالدة على الدهر كما خلف رجالا يرعونها وينشرونها ويجاهرون بأموالهم وأنفسهم من أجلها. عطر اللهم قبره الكريم. ان ذكرى مولد الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم ذكرى انطلاق الأنسانية من أسر الأوهام وطغيان الحكام وسلطان القوة وتحكم الجهالة فما أجدر النفوس الذاكرة أن تخشع اجلالا لذكرى ميلاد رسول التوحيد والوحدة رسول الغزاة والفاحين وداعية السلام والوثام والمحبة - ولايكفي في الأحتفال بمولده صلى الله عليه وسلم - مجرد الأشارة بفضلته والتنويه بعظمته بل الواجب أن يكون الأحتفال بالرجوع الى دستورهِ الذي يحمل أسمى مواهب الكمال الأنساني فنطيع الله ونطيع الرسول الكريم في سنته وآدابه. وانا لنبتهل الى الله تعالى في هذه الذكرى المباركة أن يعيد للأسلام عزه وللمسلمين مجدهم انه سميع مجيب. كان صلى الله عليه وسلم صادقا أميناً ومبشراً ونذيراً وداعياً الى الله بأذنه وسراجاً منيراً. وكان محمد صلى الله عليه وسلم. يصل الرحم ويقري الضيف ويعين على نوائب الحق ولم تحدثه نفسه الشريفة قبل الرسالة بشيء من دنس الغواية وأوهام الضلالة ورجس الجاهلية فلم يسجد لصنم قط ولم يشرب خمرا قط كيف لا وقد

اختاره الله خير خلقه ورباه على عينه واصطنعه لنفسه وأدبه فأحسن تأديبه. فبماذا أحدثكم أيها المستمعون أحدثكم عن علو همته وحزمه وصبره أم أحدثكم عن عفوه وحلمه وجوده وكرمه. أيها المستمعون الكرام لقد كان صلى الله عليه وسلم أرجح الناس عقلا وأصفاهم روحا وأزكاهم نفسا وألطفهم مزاجا وأحسنهم وجها وأعلاهم همة وأقواهم قلبا وأعرفهم بالله وأتقاهم لله وأخوفهم من الله فكانت نفسه صلى الله عليه وسلم عند الشدائد مثال الثبات والوقار والرحمة وكان يقول رب ان لم يكن بك علي غضب فلا أبالي ولكن رحمتك أوسع لي فأنت أرحم الراحمين أيها المستمعون كان ميلاد محمد عليه الصلاة والسلام مشهورا مذكورا مشهودا معدودا باقيا خالدا مهيبا جليلا رائعا باهرا. ولقد أراد الله بميلاد محمد الفذ أن يكون عيدا للدنيا كلها تنتقل به من حال الى حال وتخرج بسببه من الظلمات الى النور. ولقد بلغ محمد الرسالة وأدى الامانة ونصح الأمة وجاهد في الله حق جهاده وفتح القلوب وأضاء العيون "يا أيها الناس قد جاءكم برهان من ربكم وأنزلنا اليكم نورا مبينا" ان السيدة آمنة بنت وهب لم تشعر في حملها بسيد البشر بألم ولا وجع ولا كرب وفي ليلة الأثنين الثاني عشر من ربيع الأول أخذها المخاض فوضعتة صلى الله عليه وسلم نورا يتلأأ سناه<sup>(١)</sup>.

(١) "تمت كتابة المولد النبوي الشريف على يد الفقير المحتاج الى عفو ربه التقدير سليمان بن ابراهيم عليه رحمة الرب الرحمانى بتاريخ ٢٤/٤/١٩٩٧م) المصادف ١٧ اذى الحجة ١٤١٧ يوم الخميس - المؤلف".

## دعاء المولد النبوي بالنص

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. اللهم انا قد حضرنا مولد نبيك الكريم وصفوتك من خلقك فأفرض علينا ببركته خلع العز والتكريم واسكنا بجواره جنات النعيم ومتعنا بالنظر الى وجهك الكريم واجرنا من عقابك الأليم بفضلك وجودك وكرمك يا ارحم الرحمين. اللهم انا نسألك بجاه النبي المصطفى وآله اهل الصدق والوفاء ويصحبه الابرار والشرفاء كن لئل عوننا ومعينا ومسعفا وبيوءنا من الجنة قصورا وغرفا. اللهم انا نسئلك بجاه النبي المختار وآله الأبرار وصحبه الأخيار ان تكفر عنا الذنوب والأوزار ونجنا من جميع المخاوف والأخطار وتقبل منا ما قدمناه من يسير الأعمال في السر والأجهار واغفر لنا ذنوبنا انك عزيز غفار بلغ اللهم وأوصل ثواب ما قرئ بتمامه وكماله من هذه القراءة الشريفة والمولد الشريف زيادة في شرف نبينا محمد صلى الله عليه وسلم ثم في شرف آله وأصحابه وآل بيته الطيبين الطاهرين رضوان الله تعالى عليهم اجمعين والى روح ابينا آدم وامنا حواء وما تناسل بينهما من الأنبياء والمرسلين صلوات الله وسلامه عليهم اجمعين صدقة جارية من جنابه المكرم صلى الله عليه وسلم والى روح من كانت التلاوة الشريفة لأجلهم وسببهم وما أنت اعلم بهم منا خاصة وعلى قبورهم منك نور نازل مولانا رب العالمين. أوصل اللهم ثواب هذه التلاوة منا اليهم واجعله نورا نازلا عليهم وجاف الأرض عن جنبهم وافسح اللهم لهم في قبورهم مد بصرهم وارحمنا اذا

سرنا اليهم كذلك اللهم لهم ولمجاورهم ولسكان تربتهم ولسائر مقابر  
المسلمين ولنا ولوالدينا وأستاذنا وأستاذ أستاذنا ومشايخنا ومشايخ مشايخنا  
ولمن علمنا ولمن أحسن إلينا ولمن غاب عنا ولمن له حق الدعاء علينا ولمن  
أوصانا وأوصيناه بدعاء الخير ولعبيدك الحاضرين والسامعين ولكافة أهل  
الأيمان أجمعين وحرمنا على النار وتوفنا مسلمين وادفع عنا شر الظالمين  
وشر الحاقدين وشر الحاسدين وشر المنافقين وشر الشياطين برحمتك يا  
أرحم الرحمين والحمد لله رب العالمين سبحان ربك رب العزة عما يصفون  
وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين. الفاتحة<sup>(١)</sup>.

---

(١) "تمت كتابة دعاء المولد النبوي الشريف على يد الفقير المحتاج الى عفو ربه القدير  
سليمان ابراهيم و ذلك بتاريخ ١٩٩٧/٤/٢٤ المصادف ١٧ ذي الحجة ١٤١٧ عصر يوم  
الخميس و السلام - المؤلف".



## پاشیهند



مه ولیدا :: بسم الله الرحمن الرحيم :: کوردی .....

ب هاریکاریا ناقتی پیروزی مه زن  
حیل و هیزا یا ئیلاهی تو ب ره من

ئه م گه له ک چه مدا خودایی پاک دین  
ئه م سوپاسیا میهره بانجی چاک دین

ئه م بسلامین و هه رئیسلا مه دین  
ل مه بیوره یا ئیلا هه العالمین

باوه ری زوره ب هه بینا خالقی  
ئه ی خودایی مه تو بومه رازقی

هه ر توپی ری هه ره بی و هه رحازری  
یا خودایی مه مه دویر که ژ ناگری

قاصدی ته یی به ریز پیغه مبه ره  
بومه دل سوز و چه ریه و سه ره ره ژ

یا رسول الله تو نور سه ره مه ری  
مه هده رو هیثی و رجایا ئه به دی

هۆین هه می خوشک و برا و دوست و هه قال  
 هه ر سلاڤ دن لسه ر نه بیئ ده لال

ل سه ر دنئ نائقی عه زیز محمده  
 لی لعه سمائی بلند نای نه حمده

ناقی لعه سمان و زه وی نائقیته یه  
 قه درو ریزو احترام هه ریا ته یه

عبدوالله بابه وو عه بدوالمطلب  
 با پیره و دای ئامینه بنت وهه ب

نائقیته زنجیره یا پاک و درئیز  
 ئه ی برا هه ر تو سلاڤال سه ر برئیز

ره سوئی مه ل مه کئی  
 ل مه که ها پیرو محمده بی زده یکی  
 لیه شریعی وی خاترا خواستار خه لکی  
 ل مه دینئ

ئه وده ما بابئ وی عبودالله مری  
 هه سال بابئ وی عه مری بری

مه رقه دی پیغه مبه ری بین خوه ش بکه  
 یا خورا مه ب چنه تا خوه شاه بکه

حَمْدَ هَاتَ دَنِيَّيْ دُووشَه مَبِي  
 زِه هَه يَتَّاهُ و مَه هَا بَهَارِي يَهَكُ بِي

وَيَا زَه مَانِي نُه بَرَه هَه ي عَه سَكَه رَكْرِي  
 فِيل نِيئَا يِنُو قَه سَتَا كَه عَبِي وَي كَرِي

لِي زِبَه ر مَو عَجِيزَه يَا يَغَه مَبَه رِي  
 فِيل تَه هَات و يَا شَقَه چَو و و عَنَكْرِي

ل سَه ر نُه وَا ن رَه بِي مَه زَن طَه يِر رِي كَرِن  
 بَه رِي وَا ن بَارَا نَدِن و تَه قِي پِي مَرِن

نَه بَرَه هَه ي كَا فَرِثَه كَه رِيَا سَه ر خُون  
 نَه و كَه سِيئَتِي نِي مَائِن رَه خَائِن و يَا شَقَه چَو ن

خَوْدِي و و مَه لَه ك نُه و سَلَا قَا رَدِن  
 لِسَه ر جَانِي يَغَه مَبَه رِي مَه دَرِن

بِسْلَمَان: تَوْرِي بِيژَه و و بِيژَه قَه  
 نُه وَا بَاش و فَه يِدَه ز تَه رَه هَه ر نُه قَه

مَه رَقَه دِي يَغَه مَبَه رِي بِيئِن خَوَه ش بَكَه  
 يَا خَوْدَا مَه ب جَنَه تَا خَوَه شَاه بَكَه

ئامینا د بێرت ده ما نه زب حال که تم  
 نه و نه خوه شیئا حالی نه زژی ریر که تم

پاشی ئیک هات و گوت من به وه فا  
 مزگینی بو ته ب محمد موسسه فا

من نه خوشی و زه حهت و نازار نه دیت  
 ئیش و نال و ژانی ژنگا من نه دیت

نه و شه قا پیغه مبه ری مه تیده بی  
 ده رگه هی خیر و خوه شیال مه فه بی

شه وق و رونا هیال حه می به ردا قه را  
 له یرو وه حشا مزگینی له فه قد و درا

وی شه ئی ئیوانا کسرای له رزی  
 ره جفی و شکه ست و دیوار لئ ده رزی

ئاگری مه شهوری فوری طه مری  
 نه و حه می ژ بهر مو عجزا پیغه مبه ری

نه و هزاران سالی ئاگر هل بی  
 وی شه ئی ره شبی وو ئیدی هل نه بی

ههروه سا ئه و ئيش گه ههسته سه نه ما  
سه رنشيف بين و نه به در ريز بو نه ما

هه وريا شير داي ئا قئ وئ حليمه  
ژنهك تير ئاقل و نه رم و حليمه

هه بو كه بيشه دب باي رضاعي  
بو خاترا وئ لوان خواهش بين مرعي

به ري هينگي به له نگاز و فقير بين  
گه لهك بي حال و طه نگا ئي و مه عيز بين

ژ بهر بئغه مبه ري صاحب سياده  
خودئ داوان خواهشي و رزق و سه عاره

له گه ل براي هه و حه مي وه خت و ده مان  
وه ختئ زاروك و ليه ر به رخاشقان

چه ند مه لهك هاتن سوئالا وئ كرن  
پاشي گرتن سينيگي وئ لئ شهق كرن

پاك دلي وئ شوئستن و پاقر كرن  
به لهر و پشكا له عذتي ژي ده ر كرن

مه رقه دى پيغه مبه رى بين خواهش بکه  
يا خودا مه ب چنه تا خواه شاه بکه

مه مری وی بین ه، سالی ته مام  
نه و لگه ل مالی خه ریچی چو بوشام

پشتی هینگی وی خه ریچه ماره کر  
زینه کی خوش و زیانه ک تازه بر

نه و ده ما مه مری بین چل سال ته مام  
وی بوخوه شکه فتا (حرا) کرب مه قام

پاشی جبریل هات و قورئان ژیره گوت  
سوره تی (اقرا) لگه ل وی تازه گوت

٦٣ سالن ژیی پیغه مبه رى  
بیست و سی د پیغه مبه رى یی ده برى

هوین حه می خوشک و بر او درست وهه قال  
هه ر سلا تاب دن لسه ر نه بیی ده لال

بیهنا خواهش یا مسک و عود و عه نبه ره  
بی گومانه نه و زی یا پیغه مبه ره

نارمیشی نه رمه له شی وی وده ست وپی  
 نینه تشته ک ژی نه رم تر قه ت هه بی

کیم دئاخفت وگه له ک کیم ت که نی  
 شه وق و روناهی درا ژدیتم و نه نی

بوچه می ناسا محمد ره چه ته  
 بو سلمانا محمد نعه ته

محمد بو که سی مؤمن به شیره  
 به لی بو نه و که سی کافر نه ذیره

مه رقه ری پیغه مپه ری بین خوه ش بکه  
 یا خورا مه ب چنه تا خوه شاه بکه

لپشت هه ردو ملین وی واخویایی  
 نه وه خاتمه نیشانه ک ئا شکرایی

بوچه بیی دچون سچوری دارو بهر  
 نه و ره مار هات وان سلاق درانه سه

هنده چارا عه وری لی سیبه ر دکر  
 وی ژبه ر گه رمی ستاره لی دکر

ئاق دزا ژنیقا تلین نازک ره لال  
هه ره ها زیده دبی ئاقا زه لال

زار ژی سه ره سستی نه وی زیده بی  
گوه لته سبیح و روعا وی لی دبی

دارو باری هاتن ب شه وق وحه نین  
بو سلاق و فه دریا وی نه بی نه مین

ئیکه دی نه وی روعا وی دبی قه بول  
ره بی مه ب ره خاترا نه بی ره رسول

مه ره دی پیغه مبه ری پین خوه ش بکه  
یا خورا مه ب جنه تا خوه شاه بکه

هه یقا و روژ و عه ره دوعه سمان و فه له ک  
چیکرن سه ره خاترا چاقین به له ک

هه یقا ژ نورا دیمه وی شه رمی دکت  
روژ ژ ره و شا تازه یا وی شه نک دبت

خه مل و که ملاعه ره دوعه سمانا نه وه  
رینه ری روژا به لای بی هه ره نه وه  
نه خوه شی



١٠

ئە و دە ما قیبال دە وارا بت سوار  
ناس دکر نلکە دەاتن غار غار

مەرقە رێ ییغە مەری بێن خوێش بکە  
یاخورا مەب چنە تا خوێ شاھ بکە

ئە و جقاتا ئە و کولێ حازر بیا  
لە یبەت و سە لەما دی پەیدا بیا

شەرما وی وە ک وئ کچا نوێ شوێلکری  
ئە گوهاستی و بو هە قالی وئ پری

کەس لە دنیا یی وە کی وی مێرنە بی  
سەد هەزار دوژمن لە بان ترس ژێ نە بی

کەس بو ئە خلاتی ژوی چێرنە بی  
وە ک وی بو ناخفتنی راستر نە بی

کەس ژوی والله ئە مین تر قەت نە بی  
کەس ژوی ژ پيساتی دویر تر نە بی

کەس وە کی وی پ مروەت و انصاف نە بی  
کەس وە کی وی قەت سە خێو مەرد تر نە بی

که س وه کی وی پ ئاقل و فاهم نه بی  
 بو جیرانی که س ژوی باشتر نه بی

که س ژوی نه رم و حلیم تر قه ت نه بی  
 که س ژوی عه دل و تواضع تر نه بی

که س وه کی وی شا کرو صابر نه بی  
 که س لدنیایی ژوی چیتر نه بی

عفت و چا میزی که س وه نه بی  
 شه رم و راستی که س وه کی وی هیچ نه بی

چه ند صفاتی باش هه نه ل نک وی هه بی  
 هه ر وه کی قور ئانی گوئی نه و وه بی

چه ندی نه م بیژین در ئیژ کین زور تره  
 هندی مه رحیت وی بکین زیده تره

مه رقه دی پیغه مبه ری بئین خواهش بکه  
 یا خودا مه ب چنه تا خواه شاه بکه

نه قه سه نه من نفیسین نه ی برا  
 به لکو بیته خواندن ل هنده ک درا

ل مه ولیدا پیغه مبه ری ئاخرزه مان  
 فه خرا ئه هلی ئه رضی و ته ق ئیس و جان

مه رح و حوسن و تازه یا پیغه مبه ره  
 زانینا فان خصله تا بومه فه ره

ئه ز ژوه دائم دکم هیشی و رجا  
 من ژ بیرا خوه نه بن قهت لهوین چوجا

له ردوعا ب خوازن بیژن یا سلام  
 ره حه تا باری له ته بت ئه ی سین و لام

ئه م حه می دی کین دوعا بو خاص و عام  
 یا ئیلاهی له مه بیوره . والسلام .

( ٩٤ ریزن )

حه تا ئیتر ب دوماهی هات مه ولیدا پیغه مبه ری ئه و مان  
 نقیسی ب ئه زمانی کوردی من هیشی له یه ژ وان براده ریت  
 جار جارا بخوینن من ژ دوعا ژ بیر نه کن خوری ژ مه  
 حه میا رازی بت و السلام .

برای وه  
 سلیمان ابراهیم سلو  
 ٣ - ٣ - ١٩٩٧

١٣١

روعا مه وليدا پيغه مبه ري

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بو خوری چه مدو سو پاس مه روح و سه ناء  
لهوین چه می باش گو هیدن قه ولدو رو عاء

له مه وليدا پيغه مبه ري نه م حازرين  
نه ی خودا بو نيعه تیت ته شاكرين

تول مه كه ره بی كراسی ره چه تی  
نه م دخوازين تو بدی مه نيعه تی

مه بده سه ر خاترا پيغه مبه ري  
مه خلاس كه توژ عه زا ابا ناگري

يا ئيلاهي ل گونه هیت مه تو بیور  
يا خورا مه ژ ناگري خواهه تو بکه دوور

يا ئيلاهي تو خیرا فی خواندن  
بکه هینه ته فی بسلمانیت دنی

بو روحا بئغه مبه ری خهیری الوری  
بو هه ئال و ئه هلیا و عا له رچه ندرا

بو روحا بابی مه ئاره م تو بگه هین  
بو روحا ده یگا مه (حواره) اجعین

بگه رونا هلی لسه رقه پرتین ئه وان  
تو بگه ره حنی لمه وهختی باچین نوان

هه م بو دهی باب و حه می دوست و برا  
چه ند هه ئال و هه وگر و ده سته برا

بو حه می سه یدا و حه می شیخ و مه لا  
ل وی دنی یارب نه بینه مو بته لا

بو که سین قه نجی لگه لمه وان کرین  
باش نیشامه داین وان ئه م فیتر کرین

بو حه می باشان و قه نج و صالحا  
بو سلیمانی بخوینن فاتحا

ته مام بی روزا شه می ریکفتنا ای هه یقا چار ١٩٩٧ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 بَعْدَ حَمْدِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ خَالِقِ الْإِنْسَانِ مِنْ مَاءٍ وَطِينٍ  
 مَهْرَزِ النُّورِ الشَّرِيفِ الْأَحْمَرِيِّ يَتَجَلَّى فِي سَمَاءِ الْأَيْدِي  
 نُورَ الْكُونَ بِنُورِ الْمُصْطَفَى وَبِهِ كُلُّ الْبَرَايَا اتَّخَفَا  
 مَعْرِ الْكُونِ نُورِ الْعَالَمِينَ أَشْرَفِ النُّوعَيْنِ مَوْلَى الْخَافِقِينَ  
 حَيْضَ الْأُمَلِكِ قَطْبِ الدَّوَرَانِ نَقْضَ السِّرِّ وَسِرِّ السَّيْرِيَانِ  
 فَتَحَ بَابِ الْخَيْرِ خَتَمِ الْأَنْبِيَاءِ أَلْرُمْ الْخَلْقِ إِمَامِ الْأَصْفِيَاءِ  
 بَشَّرَ الرَّسُلَ بِكُلِّ الْأُمَّمِ أَنَّهُ الْهَادِي الرَّسُولَ الْحَقْرَمِ  
 فَعَلَيْهِ مِنَ السَّمَوَاتِ صَلَوَاتٌ تَتَوَالِي بِالْأَنْبِيَاءِ الرَّكَائِيَاتِ  
 وَعَلَى الْأَصْحَابِ وَالْأَوْلِيَاءِ الْكِرَامِ مَا اسْتَمَرَ النَّصْرُ لِلدِّينِ وَدَامَ  
 لَهُدَى آيَاتِ حَقِّ بَيِّنَاتِ فَضَّلَتْ مَوْلِدَ سِرِّ الْكَائِنَاتِ  
 عَقْدُ دُرِّ قَدْ زَهَا بَيْنَ الْعُقُودِ نَجْمُهُ أَشْرَقَ فِي سَعْدِ السَّعُودِ

رَوْضُ أَرْهَارِ حَوَى حُسْنَ الْبَدِيعِ وَرَبِيعٌ فِي رَبِيعٍ فِي رَبِيعٍ  
 صُفَّتُهُ فِي شَهْرِ مِيلَادِ الرَّسُولِ رَاجِيًا فِي نَظْمِهِ مِنْهُ الْقَبُولُ  
 عَامِ ذِي بُشْرَى بَدَارِ السَّلْطَنَةِ مَرْكَزِ الْعَدْلِ مَقَرِّ أَمْنِهِ  
 فَتَيَّمْتُ بِأَنَّ النَّصْرَ لَأَخِ نُورِهِ تَيْلُوهُ فَتَحُّ بِإِتِّصَاحِ  
 فَأَتَى نَظْمٌ عَظِيمٌ الْبَرَكَةُ حَيْثُ لَمْ يَسْلُكْ أَرِيْبٌ مَسْلَكَهُ  
 فَاحْطَوْهُ وَعَلَيْهِ حَافِظُوا وَأَسْمَعُوا مَا قَالُ فِيهِ الْوَاعِظُ  
 إِذَا رَادَ اللَّهُ إِجَادَ الْوُجُودِ بِالْمَقَادِيرِ إِلَى كَوْنِ الشُّهُودِ  
 خَلَقَ اللَّهُ مِنَ النُّورِ الْقَدِيمِ أَوْلَادَ نُورِ التَّهَامِيِّ الْكَرِيمِ  
 فَعَلَيْهِ صَلَوَاتٌ وَسَلَامٌ وَعَلَى أَصْحَابِهِ الْغُرِّ الْكِرَامِ  
 ثُمَّ كَانَ مِنْهُ تَكْوِينُ الْقُبُورِ حَسْبَمَا فِي الْعِلْمِ ذِي الْعِلْمِ اسْتَقَرُّ  
 ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ فَضْلًا بَسَّرَهُ بِبِشَارَاتٍ بِهَا قَدْ أَخْبَرَهُ  
 مَعَ هَذَا آدَمُ كَانَ عَدَمٌ طَيِّبَةً تُلْقَى عَلَى بَابِ الْكُرْمِ

ثُمَّ لَمَّا كَانَ تَفْعُ الرِّوَجِ فِيهِ وَقَفْتَ أَحْكَامُهُ أَنْ يَصْطَفِيَهُ  
 فَرَأَى اسْمَ الْمُصْطَفَى نُورًا كُتِبَ وَإِلَى اسْمِ اللَّهِ فِي الْخَطِّ نُسِبُ  
 قَالَ: يَا رَبِّ وَمَنْ هَذَا الْأَمِينُ اسْمُهُ لِاسْمِكَ فِي الْخَطِّ قَرِينُ  
 قَالَ: هَذَا الْكَرْمُ الْخَلْقِ عَلَيَّ وَأَجَلُ الْأَنْبِيَاءِ قَدْرًا لَدَيَّ  
 إِنَّهُ الصَّفْوَةُ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَهُوَ الْعِلَّةُ فِي كَوْنِ نَبِيِّكَ  
 وَهُوَ مِنْ بَنِي الْبَرَايَا أَخْرَجَتْهُ وَلِكُلِّ الْخَلْقِ قَدْ أُرْسَلَتْهُ  
 فَعَلِيهِ اللَّهُ صَلَّى سَرْمَدًا وَعَلَى أَصْحَابِهِ طَوْلَ الْمَدَا  
 وَتَأَدَّى ذَلِكَ النُّورُ إِلَيْهِ وَبِهِ النِّعْمَةُ قَدْ عَادَتْ عَلَيْهِ  
 ثُمَّ حَوَّارٌ خُلِقَتْ مِنْ ضِلْعِهِ وَلَهَا مَدَّةٌ يَدًا فِي مَوْضِعِهِ  
 قِيلَ: مَهْ حَتَّى تُؤَدِّي مَهْرَهَا قَالَ: مَا الْمَهْرُ وَكَمْ أَمَهْرُهَا  
 قِيلَ: أَنْ صَلَّى عَلَى خَيْرِ الْبَشَرِ عَشْرَ مَرَّاتٍ نَبِيًّا لَأَمْرٍ أَتَمَدَّ  
 ثُمَّ لَمَّا وَسَّوسَ الشَّيْطَانُ لَهُ وَبِهِ الْآنَ فَجَلَّأَ قَبْلَهُ

١٢  
 ثم لما كان للارض من كسبه لبروز الامر في هذا النقطه  
 كان نور المصطفى في جبهته وسناه مشرقاً في غرته  
 وسرى النور لشيبه وانتقل والى الاطهار منه قد وصل  
 كلمهم ذلك شريف وعفاف وله بالفخر والمجد اوصاف  
 نسب ظهر من عهد السفاح ومن الشين ومن كل القباح  
 وسما بالفخر ما بين الاصول بالنبي المصطفى الهادي الرسول  
 فهو الاكرم وابن الاكرمين والحبيب الطاهر ابن الطاهرين  
 فعليه الله صلى بالسلام ما اضاء الليل اوجن الظلام  
 وله كان اختيار الامهات وكذا الاباء في حسن الصفات  
 وكون الختار من خير النسب احمد الهادي الامين المنتخب  
 ابن عبد الله وهو النسب للفتى الفياض عبد المطلب  
 وابوه هاشم مقرى الصياف ابن من حاز البهوا عبد مناف

ابنُ ذِي الفَخْرِ كُنَانُهُ مِنْ نَحْيِ الحَزِيمَةِ ذِي الوَقَارِ الأَعْظَمِ  
 ابنُ ذِي الشَّانِ المُعَلَّى مُدْرِكُهُ ابنُ اليَاسِ عَظِيمِ البَرَكَهَةِ  
 وَأَبُوهُ مُضَرُّ جَلُّ نِزَارِ ابنُ ذِي العِزِّ مُعَدِّ وَالعِمَارِ  
 ابنُ عَدْنَانَ الذِي صَحَّ النَّسَبُ عِنْدَهُ فِي الذِّكْرِ مِنْ غَيْرِ رَبِّ  
 نَسَبٍ ضَاءَ سَنَاهُ وَأَسْتَنَارَ كَعُودِ الصُّبْحِ فِي الأَفَقِ أُسْتَدَارَ  
 قَدَّ عَلَا بِالمُصْطَفَى أَعْلَى الشَّرْفِ إِنَّمَا يَدْرِي عِلَاةُ مَنْ عَرَفَا  
 وَتَرَكْنَا قَدَمَاهُ هَذَا النَّسَبُ بِالنَّبِيِّ المُصْطَفَى وَالتَّخَبُّ  
 فَصَلَاةُ اللّهِ تُهْدِي لِلصَّرِيحِ مِنْ عَزِيمِ الدَّارِ بِالشُّكُوفِ مُبِينِ  
 قَبْلَ: لَمَّا أُنْفَذَ الأَمْرَ المُطَاعُ خَلَقَ خَيْرَ الخَلْقِ مُحَمَّدَ الطَّبَاعِ  
 صَدَرَ الأَمْرَ لِجَبْرِيلِ الأَمِينِ وَهُوَ ذُو القُوَّةِ وَالعِزِّ المَدِينِ  
 أَنَّهُ يَهْبِطُ لِلقَبْرِ الشَّرِيفِ يَقْبِضُ القَبْضَةَ مِنْ تَرَبٍ مُنِيفِ  
 مَعَهُ الأَمْلَاقُ أَمْلَاقُ الرَّفِيعِ فَاتَاهُ وَهُوَ لِلأَمْرِ مُطِيعِ

قَبِضَ الْقَبْضَةَ مِنْهُ وَهِيَ نُورٌ قَدِصَفَتْ إِذْ ذَاكَ مِنْ كُلِّ الْكُدُورِ  
ثُمَّ الْقَوْلُهَا فِي أَنْهَارِ الْجِنَانِ فَغَدَّتْ بَيْضَاءُ تَبْدِي اللَّعَانَ  
وَبِهَا الْأُمْلَاكُ طَافُوا الْمَلَكُوتَ وَكَذَا الْمَلِكُ لِيَدِي بِالثَّبُوتِ  
قَدْ رَأَى الْخَلْقَ رَسُولَ الْعَالَمِينَ قَبْلَ مَا يَدْرُونَ أَدْمُ بِالسِّنِينَ  
فَعَلَيْهِ صَلَوَاتِي وَ أَنَا وَاقِفًا بِالْبَابِ أَشْكُوهُ الْعَنَا  
ثُمَّ قَدْ أَلْهِمَ عَبْدُ الْمَطْلَبِ أَمْرَ تَرْوِيجِ ابْنِهِ الشَّهْمِ الْأَرِيبِ  
وَلَهُوَ إِذْ ذَاكَ شَهْرٌ بِالْجَمَالِ غَلَبَتْ أَنْوَارُهُ نُورَ الْهِلَالِ  
قَدْ كَسَى مِنْ نُورِ طَهٍ فِي الْجَبِينِ حُلًّا تَبْهَرُ عَيْنَ النَّاضِرِينَ  
ثُمَّ لَمَّا زَوَّجُوهُ أَمِنَهُ صَارَتْ الْأَنْوَارُ فِيهِ كَأَمِنَهُ  
ثُمَّ لَمَّا حَمَلَتْ بِالْمِصْطَفَى أَحْرَزَتْ فَضْلًا وَحَازَتْ شَرَفًا  
وَبَدَى لِلْحَمَلِ فِيهِ مُعْجَزَاتٌ وَبِرَاهِمِينَ عَظِيمَةً خَارِقَاتُ  
ثُمَّ نُودِيَ عَلَنًا فِي الْمَلَكُوتِ ثُمَّ فِي الْمَلِكِ كَذَا وَالْجَبْرُوتِ

عَبَّرُوا الْقُدْسَ الْمُعَلَّى فِي الشَّرْقِ

وَأَفْرَسُوا فُرْشَ التَّهَائِي فِي الصَّفَا

إِنَّهُ قَدْ وَصَلَ النُّورَ الْمَصْلُونَ

لِشَا أَمِنَةَ زَاتِ الشُّوُونَ

وَلَهُ قَدْ زُحِرَتْ كُلُّ الْجِنَانِ وَتَبَاشَرْنَ بِهِنَّ الْحُورُ الْحِسَانِ

وَأَتَى الرَّفْدُ قَرِيشًا وَالْفُتُوحُ بَعْدَ جَدْبٍ عَلَّ مِنْهُمْ كُلُّ رُوحِ

وَبِهِ قَدْ بَشَّرَتْ أَهْلُ الْبِحَارِ بَعْضُهُمْ بَعْضًا كَذَا وَحَسْبُ الْقِفَارِ

وَلَهُ الْأَضْنَامُ ذُلًّا نَكِسَتْ وَمَلُوكُ الْأَرْضِ طُرًّا أُخْرِسَتْ

رَبِّ خَصَّصَ بِالتَّحَايَا الزَّلَكِيَّاتِ قَبْرَ طَهِّ الْمَصْطَفَى ذِي الْمَكْرَمَاتِ

ثُمَّ مَا زَلَتْ بِرَاهِينَ الْبَشَرِ نُورُهَا فِي سَائِرِ الْكُونَ أَنْتَشَرَ

عَنْهُ حَتَّى كَلَمَتْ تِلْكَ الشُّهُورُ وَلَهُ قَدْ بَانَ إِبَانُ الظُّهُورِ

رَعْرَعَا مَا تَعَانِيهَا النِّسَاءُ فِي تَهَانِ الْوَضْعِ مِنْ جَهْدِ الْأَسَى

سَمِعَتْ أَمْرًا عَظِيمًا هَالِكًا فَرَأَتْ طَيْرًا إِذْ لَاحَ لَهَا  
 بِجَنَاحِيهِ عَلَيْهَا قَدْ أَمَرَ فَأَزَاحَ الرَّعْبَ عَنْهَا وَالكَدْرَ  
 ثُمَّ لَمَّا نَظَرَتْ بَانَ لَهَا نِسْوَةٌ كَالنَّخْلِ يَجِدِقْنَ بِهَا  
 فَذَا مَرِيَمٌ مَعَهَا أَسِيحَةٌ مَعَهَا حُورٌ الْجِنَانِ الْعَالِيَةِ  
 وَإِذَا الدِّيَابِجُ وَالطَّلَقُ نَمًا مَدَّ بَيْنَ الْأَرْضِ حَالًا وَالسَّمَاءِ  
 وَإِذَا الْقَائِلُ قَدْ قَالَ خُذُوهُ عَنْ عُيُونِ النَّاسِ كِي لَا يُنْظَرُوهُ  
 وَرَأَتْ أَيْضًا رِجَالًا وَقَفُوا فِي الْهَوَارِ وَعَلَيْهَا عَكَفُوا  
 وَبِأَيْدِيهِمْ أَبَارِقُ زَهَتْ فِإِذَا مِنْ فِئَةٍ قَدْ سَبِكَتْ  
 فِإِذَا قِطْعَةٌ طَيْرٍ أَقْبَلَتْ غَضَّتِ الْحِجْرَةَ لَمَّا خَصَرَتْ  
 ثُمَّ لَمَّا أَنْ لَهَا الْأَمْرُ اسْتَبَانَ رَأَتْ الْمَشْرِقَ وَالْمَغْرِبَ بَانَ  
 لَاحَ أَعْلَامٌ ثَلَاثٌ ضَرَبُوا وَوَلَدِضْهَارِ الْمَعَانِي نَصَبُوا  
 عِلْمًا شَرْقًا وَفِي الْمَغْرِبِ عِلْمٌ وَتَرَى عِلْمٌ فَوْقَ الْحَرَمِ

## ناقهروك

- پیشهکی ..... ۷
- ههلبهستان ژ لایع جفاکیه ..... ۷
- قوناغین خواندنا ههلبهستانی ..... ۷
- قوناغین مهلاتی و ماموستایا ههلبهستانی ..... ۸
- چه‌ند تییینین گرنگ ل سهر مه‌ووودنامه‌ی ..... ۱۰

### پشکا ئیک

#### مه‌ووودناما ب زمانع کوردی

- مه‌ولیدا کوردی ..... ۱۷
- دعا مه‌ولیدا پیغه‌مبه‌ری (س) ..... ۳۰

### پشکا دووین

#### مه‌ووودناما ب زمانع عهرمبی

- المولد النبوي الشريف بالشعر ..... ۳۵
- دعاء المولد النبوي الشريف بالشعر ..... ۴۵
- المولد النبوي الشريف بالنص ..... ۴۶
- دعاء المولد النبوي بالنص ..... ۵۰
- پاشبه‌ند ..... ۵۳







# دۆسكى سليمان مهلا مهولوودناما



Zakho Centre  
for Kurdish Studies

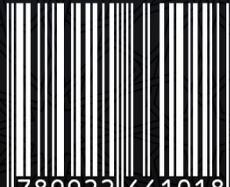
© مافى چاپى يىن باراستيه بۇ  
سهنتهري زاخو بۇ قهكولينين كوردى

سهنتهري زاخو بۇ قهكولينين كوردى

✉ zcks@uoz.edu.krd ☎ +964(0)751 536 1550

📍 Iraq- Kurdistan region, Zakho- University of zakho

ISBN 978-9-92-266101-8



9 789922 661018 >